



Quick Guide



Вступ

SD600 – бездротовий оптико-електронний димовий сповіщувач з низьким енергоспоживанням, що передає сигнал по мережі ZigBee. Служить для виявлення виникнення диму в приміщенні в режимі реального часу і повідомлення користувачам про спалах / задимлення. Для підключення до Інтернету SD600 повинен використовуватися разом з інтернет шлюзом UGE600 і додатком SALUS Smart Home. Ви також можете використовувати SD600 без підключення до Інтернету (у автономному режимі).

Сертифікат відповідності

Інформуємо, що дане обладнання відповідає Директивам діє до: 2014/30 / EU, 2014/35 / EU і 1999/5 / EC. Повну інформацію щодо. Декларації відповідності знайдете на нашому сайті: www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Відомості про безпеку

Використовуйте обладнання відповідно до інструкції. Використовувати тільки всередині приміщень. Цей пристрій повинен встановлюватися кваліфікованим фахівцем. Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, норм, директив та законів.

Важливо

Не встановлюйте датчик в місцях схильним прямого впливу джерел тепла, в місцях з високою концентрацією водяної пари, в галасливих місцях. Датчик чутливий до високочастотним перешкод. Датчик диму – це побутовий сповіщувач диму, може запускати звукову та світлову сигналізацію, виявивши задимлення, однак не може погасити пожежу.

Івадас

SD600 tai išmanusis, fotoelektrinis dūmų jutiklis, pasižymintis ultra žemu elektros energijos sunaudojimu, dirbantis pagal ZigBee bevielio tinklo technologiją. Jutiklis aptinka dūmus realiuoju laiku. Gaisro dūmų aptikimo atveju, raudonas LED diodas pradės greitai mirksėti, o SD600 įjungs garsų garsinį signalą. Online režime SD600 sveikauja su UGE600 internetiniais vartais bei SALUS Smart Home App programėle. SD600 jutiklį galima taip pat naudoti offline režime, nesant internetinio ryšio (be UGE600 vartų).

Produkto atitiktis

Šis produktas tenkina pagrindinius RED 2014/53/ES ir RoHS 2011/65/ES direktyvų reikalavimus bei kitas atitinkamas nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas sekančiu internetinio tinklalapio adresu: www.saluslegal.com 2405-2480MHz; <14dBm

2405-2480MHz; <14dBm

Saugumas

Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausoje aplinkoje. Produktas skirtas naudoti tik pastatų viduje. Įrenginį privalo įdiegti atitinkamas kvalifikacijos įgijęs asmuo, vadovaudamasis duotoje valstybėje bei ES teritorijoje galiojančiomis taisyklėmis.

Dėmesio

Dūmų jutiklio nemontuokite aukštoje temperatūroje, didelių drėgnumo pasižymintiose vietose, ar zonoje, kuriose fiksuojamas aukštas triukšmo lygis ar aukštų dažnių trikdžiai.

Šis produktas yra išmanusis, namuose montuojamas dūmų jutiklis. Jutikliui aptikus dūmus, jis skleis mirksinčią šviesą bei garsų garsinį signalą, tačiau tai nėra įrenginys, galintis užgesinti gaisrą.

Ievads

SD600 ir viedais, īpaši mazjaudis fotoelektrisks dūmu detektors, kas darbojas ZigBee bevielā tīkla tehnoloģijā. Tas reālaikā konstatē dūmu klātbūtni. Atklājot ugunsgrēka dūmus, sarkanā LED diode ātri mirgos, un SD600 izdos skaļu skaņas signālu. Tiešaistes režimā SD600 darbojas ar UGE600 internete vārtiem un SALUS Smart Home App lietojumprogrammu. SD600 var arī izmantot bezsaistē, bez interneta pieslēguma (bez UGE600 vārtiem).

Produkta atbilstība

Šis produkts atbilst direktīvu RED 2014/53/ES un RoHS 2011/65/ES būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.saluslegal.com 2405-2480MHz; <14dBm

2405-2480MHz; <14dBm

Drošība

Lietot saskaņā ar valstī un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāuzglabā sausā vidē. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās. Uztādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem.

Uzmanību

Neuzstādiēt dūmu detektoru vietās ar augstu temperatūru, augstu mitrumu, vietā kur pastāv augsts trokšņa līmenis vai augstas frekvences traucējumi.

Šis produkts ir viedais mājās dūmu detektors. Atklājot dūmus, papildus gaismas zibšņiem tas pārraida skaļu trausmes signālu, taču tā nav ierīce, kas var nodzēst uguni.

Sissejuhatuts

SD600 on intelligentne, eriti väikese energiatarbega fotoelektriline suitsuandur, mis töötab traadita võrgutehnoloogias ZigBee. Tuvastab suitsu olemasolu reaalselt. Tulekahju suitsu avastamisel viilub punane LED kiiresti ja SD600 annab valju helisignaali. Võrgus olles töötab SD600 UGE600 lüüsi ja nutika kodu rakendusega SALUS. SD600 saate võrguihenduseta kasutada ka ilma Interneti-ühendusega (UGE600-lüüsi pole).

Vastavus

See toode vastab RED 2014/53 / EU ja RoHS 2011/65 / EU põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil: www.saluslegal.com 2405-2480MHz; <14dBm

2405-2480MHz; <14dBm

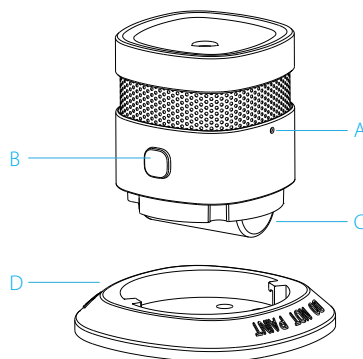
Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Kasutage seadet ettenähtud viisil, hoides seadet kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamisel peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele.

Tähelepanu

Ärge paigaldage suitsuandurit kõrge temperatuuril, kõrge niiskuse, kõrge müra või kõrgsageduslike häiretega kohtadesse.

See toode on kodune nutikas suitsuandur. Suitsu tuvastamisel vallandab see lisaks valgusvihkudele ka tugeva alarmi, kuid see ei ole seade, mis suudaks tulekahju kustutada.



2405-2480MHz; <14dBm

Drošība

Lietot saskaņā ar valstī un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāuzglabā sausā vidē. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās. Uztādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem.

Uzmanību

Neuzstādiēt dūmu detektoru vietās ar augstu temperatūru, augstu mitrumu, vietā kur pastāv augsts trokšņa līmenis vai augstas frekvences traucējumi.

Šis produkts ir viedais mājās dūmu detektors. Atklājot dūmus, papildus gaismas zibšņiem tas pārraida skaļu trausmes signālu, taču tā nav ierīce, kas var nodzēst uguni.

Місце встановлення

Місце встановлення для установки датчика диму - це центр стелі бо дим, тепло і частки згоряння піднімаються наверх і поширюються під стелею. Встановіть датчик, по крайній частині, в 30 см від освітлювальних приладів, елементів декору і в 15 см від стін і кутів.

Vastavus

See toode vastab RED 2014/53 / EU ja RoHS 2011/65 / EU põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil: www.saluslegal.com 2405-2480MHz; <14dBm

2405-2480MHz; <14dBm

Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Kasutage seadet ettenähtud viisil, hoides seadet kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamisel peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele.

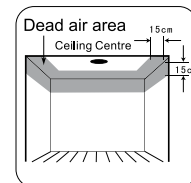
Tähelepanu

Ärge paigaldage suitsuandurit kõrge temperatuuril, kõrge niiskuse, kõrge müra või kõrgsageduslike häiretega kohtadesse.

See toode on kodune nutikas suitsuandur. Suitsu tuvastamisel vallandab see lisaks valgusvihkudele ka tugeva alarmi, kuid see ei ole seade, mis suudaks tulekahju kustutada.

Eelistatud suitsuanduri paigalduskoht on lae keskel, kuna soojus ja suits tõusevad lakke ja levivad külgsuunas. Hoidke tuledest ja kaunistustest vähemalt 30 cm ning seintest ja nurkadest vähemalt 15 cm kaugust.

- Плохий стеля
- Плокščios lubos
- Plakani griesti
- Tasane lagi



Будь ласка встановіть індикатор диму в горизонтальному положенні в 90 см від від вищої точки стелі.

Дүмү jutiklј būtina montuoti 90 cm atstumu nuo lubų viršaus (žiūrėti paveikslą).

Dūmu detektoru var uzstādīt 90 cm attālumā no griestu augšas (skatīt attēlu).

Suitsuandur tuleks paigaldada lae ülaosast 90 cm kaugusele (vt joonist).

Функції кнопок

Щоб встановити датчик в режим створення пари, натисніть кнопку мережі і утримуйте її близько. 3 сек.

Щоб відключити датчик з мережі, натисніть кнопку мережі і утримуйте її близько 5 сек.

Щоб встановити датчик в режим створення пари, натисніть кнопку мережі і утримуйте її близько. 3 сек.

Щоб відключити датчик з мережі, натисніть кнопку мережі і утримуйте її близько 5 сек.

Norėdami paleisti poravimo režimą, paspauskite ir 3 sekundes prilaikykite poravimo mygtuką.

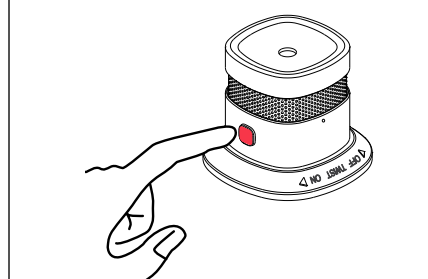
Norėdami pašalinti įrenginį iš tinklo, paspauskite ir 5 sekundes prilaikykite poravimo mygtuką.

Lai ierici pārslēgtu savienošanas pāri režimā, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu savienošanas pogu.

Lai atvienotu, noņemiet visas ierices no tīkla, nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu savienošanas pogu.

Seadme sidumisrežiimi viimiseks hoidke 3 sekundit sidumisnuppu all.

Seadme lahtiühendamiseks ja võrgust eemaldamiseks hoidke sidumisnuppu 5 sekundit all.



Щоб протестувати зв'язок або відключити звук сигналізації, натисніть кнопку тест / відключення звуку і утримуйте її близько 3 сек.

Norėdami atlikti bandymą ir išjungti signalizaciją, paspauskite ir 3 sekundes prilaikykite Bandymo/Mute mygtuką.

Lai pārbaudītu vai izslēgtu signalizāciju, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu pogu Test/Mute.

Alarmi testimiseks või keelamiseks hoidke 3 sekundit all nuppu Test / Mute.

LED индикатор LED diodo parodymai
LED diodes indikācija LED tule näidikud



Стан	LED	Звукова сигналізація
Режим очікування	Червоний світлодіод блимає кожні 53 секунди	Недоступно
Тест	Червоний світлодіод часто блимає	швидкий "Ді-Ді"
Сигналізація	Червоний світлодіод часто блимає	швидкий "Ді-Ді"
Вимкнений звук	Червоний світлодіод блимає кожні 10 секунд	Недоступно
Низький заряд батареї	Червоний світлодіод блимає один раз	"Ді" кожні 53 сек.
Помилка	Червоний світлодіод блимає двічі кожні 53 секунди	Подвійне "Ді-Ді" кожні 53 сек.
Режим сполучення	Зелений світлодіод блимає 5 разів на секунду	Недоступно
Успішне підключення	Зелений LED-індикатор буде горіти протягом 3 сек.	Недоступно
Помилка при підключенні	Зелений світлодіод блимає повільно (два рази в секунду) шість разів	Недоступно
Від'єднання	Червоний світлодіод засвітиться, потім зелений світлодіод почне блимати повільно шість разів	Недоступно



Būsena	LED diodas	Signalizācijas garsas
Budējimas	Raudonas diodas sumirksi kas 53 sekundes	Nesusiņē
Bandymas	Raudonas diodas greitai mirksi	Greitas "Di-Di-Di"
Signalizacija	Raudonas diodas greitai mirksi	Greitas "Di-Di-Di"
Išildymas	Raudonas diodas sumirksi kas 10 sekundžių	Nesusiņē
Žemas baterijos įkrovimo lygis	Raudonas diodas sumirksėjo vieną kartą	"Di" kas 53 sekundes
Klaida	Raudonas diodas dvigubai sumirksi kas 53 sekundes	Dvigubas "Di-Di" kas 53 sekundes
Poravimo režimas	Žalias diodas sumirksi 5 kartus per sekundę	Nesusiņē
Poravimas atliktas sėkmingai	Žalias diodas dega 3 sekundes	Nesusiņē
Poravimas atliktas nesėkmingai	Žalias diodas lėtai šesis kartus sumirksi (du kartus per sekundę)	Nesusiņē
Įrenginys atjungtas	Užsidega raudonas diodas, vėliau žalias diodas lėtai šesis kartus sumirksi	Nesusiņē



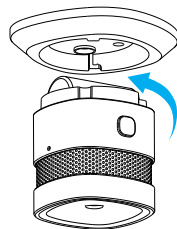
Stāvoklis	LED diode	Trauksmes skaņa
Gaidstāve	Sarkana diode mirgo ik pēc 53 sek	Nepiemēro
Pārbaude	Sarkana diode ātri mirgo	Ātrais "Di-Di-Di"
Trauksmē	Sarkana diode ātri mirgo	Ātrais "Di-Di-Di"
Skaņas izslēgšana	Sarkana diode mirgo ik pēc 10 sek	Nepiemēro
Zems baterijas līmenis	Sarkana diode mirgoja vienu reizi	"Di" ik pēc 53 sek
Kļūda	Sarkana diode mirgo divreiz ik pēc 53 sek	Divkārtšais "Di-Di" ik pēc 53 sek
Savienošanas pāri režīms	Zaļa diode mirgo 5 reizes sekundē	Nepiemēro
Savienošana pāri veiksmīga	Zaļa diode deg 3 sek	Nepiemēro
Savienošana pāri nepaveicās	Zaļa diode mirgo lēnām (divas reizes sekundē)	Nepiemēro
Ierīce atvienota	Sarkana diode iedegas, pēc tam zaļa diode lēnām mirgo sešas reizes	Nepiemēro



Reziim	LED tuli	Alarmi heli
Tundlikkus	Punane tuli vilgub iga 53 sek jārelt	puudub
Test	Punane tuli vilgub kiiresti	Kiire "Di-Di-Di"
Alarm	Punane tuli vilgub kiiresti	Kiire "Di-Di-Di"
Mute	Punane tuli vilgub iga 10 sek jārelt	Puudub
Aku madal tase	Punane tuli vilgub korra	"Di" iga 53 sek jārel
Viga	Punane tuli vilgub kahek-ordselt iga 53 sek jārgi	Kahekordne "Di-Di" iga 53 sek jārgi
Ūhendumis-reziim	Roheline diod vilgub 5 korda sekundi jooksul	Puudub
Ūnnestunud ūhendumine	Roheline diod vilgub 3 sek vāltel	Puudub
Ebaŷnnestunud ūhendumine	Roheline diod vilgub aeglaselt(2 korda sekundi) 6 sekundi vāltel	Puudub
Seade lahti ūhendatud	Punane diod slāheb pōlema misjārel, Roheline diod vilgub aeglaselt 6 korda	Puudub

Встановлення Įdiegimas
Uzstādīšana Paigaldus

1



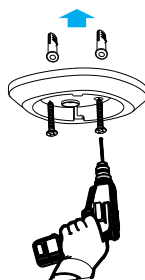
Поверніть датчик проти годинникової стрілки, щоб відокремити його від кронштейна.

Norėdami jutiklį atskirti nuo laikiklio, apsukite įrenginį laikrodžio rodyklų judesui priešinga kryptimi.

Pagrieziet detektoru pret pulkstenrādītāja virzienu, lai atvienotu to turētāja.

Pōorake andurīt hoidjast eraldamiseks vastupāeva.

2A



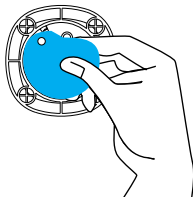
Встановіть кронштейн за допомогою гвинтів або двостороннього скотча.

Pritvirtinkite laikiklį, panaudodami varžtus arba kartu su įrenginiu pristatytą dvipusį lipniąją juostą.

Uzstādiet turētāju, izmantojot skrūves vai pievienoto divpusējo lenti.

Paigaldage hoidik kruvide vōi kaasasoleva kahepoolse teibi abil.

2B



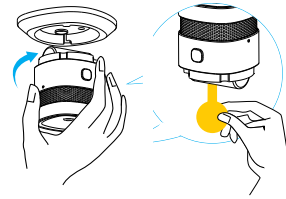
Кріплення за допомогою двостороннього скотча.

Nuimkite dvipusę juostą ir prikljuokite laikiklį prie lubų.

Noņemiet divpusējo lenti un pielīmējiet pie griestiem.

Eemaldage kahepoolse teip ja kleepige kinnitus lakke.

3



Витягніть з корпусу захисну стрічку батареї, щоб включити детектор, вставте датчик в кронштейн і поверніть його за годинниковою стрілкою, для фіксації.

Norėdami jutiklį įjungti, nuimkite baterijos izoliacinį sluoksnį, o vėliau pritvirtinkite jutiklį prie laikiklio, prisukdami jį pagal laikrodžio rodyklų kryptį.

Noņemiet bateriju izolējošo sloksni, lai ieslēgtu detektoru un uzstādiet to turētājā, pagriežot to pulkstenrādītāja virzienā.

Andurī sisselūlītamiseks eemaldage patarei isolatsiooniriba ja kinnitage see päripäeva keerates hoidikusse.

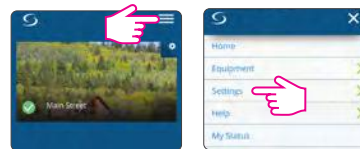
Підключення Savienošana pāri ar lietojumprogrammu
Poravimas prie programėlės Rakendusega ühendamine

1

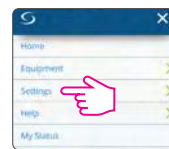


Перейдіть в додаток Pareijet uz lietojumprogrammu
Įjunkite programėlę Suunduge rakendusse

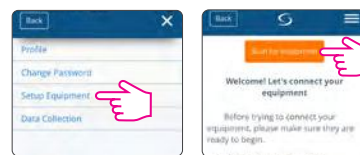
2



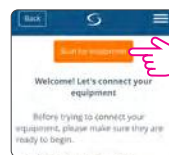
3



4



5



6

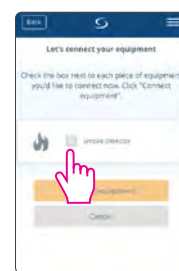
Натисніть кнопку мережі і утримуйте її близько 3 сек.

Paspauskite ir 3 sekundes prilaikykite poravimo mygtuką.

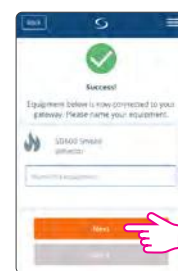
Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu savienošanas pugu.

Vajuta ja hoia all ühendamis nuppu 3 sek vāltel.

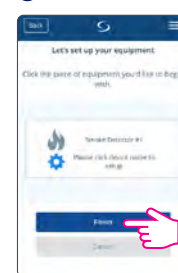
7



8



9



Дисплей додатку Piktogramas programėlėje
Piktogrammas lietojumprogrammā Ikoonid rakenduses

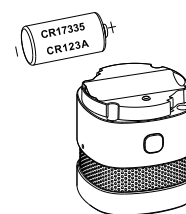


Немає диму
Nėra dūmų
Nav dūmu
Suitsu pole



Задимлення
Dūmų
Dūmu
Pole

Заміна батареї Baterijos keitimas
Baterijas nomaīpa Aku vahetus



При заміні батареї дотримуйте полярності.
Pakeiskite bateriją, laikydamiš pažymeto poliškumo.
Nomainiet bateriju, ievērojot pareizo polaritāti.
Vaheta akut vastavalt vajadusele.